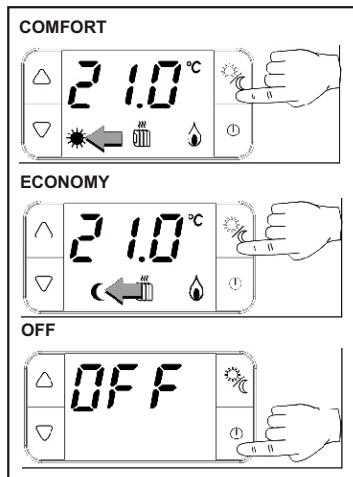


- Ⓜ **CH115-16/CH116-16/CH117-16 Termostato Ambiente**
Ⓚ ROOM THERMOSTAT Ⓢ *TERMOSTATO AMBIENTE* Ⓛ THERMOSTAT D'AMBIANCE
Ⓛ RAUMTHERMOSTAT Ⓡ *Комнатный термостат* Ⓡ *Termostat de cameră*
Ⓛ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΧΩΡΟΥ



- Ⓘ **FUNZIONAMENTO**
- Ⓢ **OPERATION MODE**
- Ⓔ **FUNCIONAMIENTO**
- Ⓡ **FONCTIONNEMENT**
- Ⓓ **BEDIENUNG**
- Ⓡ **ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ**
- Ⓡ **FUNCȚIONARE**
- Ⓔ **ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

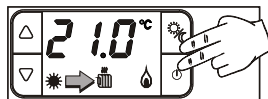
- Ⓘ **Scelta Modi di Funzionamento**
- Ⓢ **Operation mode selection**
- Ⓔ **Elecció*n* modos de funcionamiento**
- Ⓡ **Sélection du mode de fonctionnement**
- Ⓓ **Hauptfunktionen**
- Ⓡ **мо*да* работы**
- Ⓡ **Selectarea modului de funcȚionare**
- Ⓔ **Επιλογή κατάστασης λειτουργίας.**



- (IT) **Selezione Estate/inverno**
 (UK) **Summer/Winter Selection**
 (ES) **Selección Verano/Invierno**
 (FR) **Selection Été/Hiver**
 (DE) **Auswahl Sommer/Winter**
 (RU) **Выбрать Лето / Зима**
 (RO) **Selecciónarea Vara / Iarnă**
 (EL) **Επιλογή Θέρος / Χειμώνα**

- (IT) **Inverno**
 (UK) **Winter**
 (ES) **Invierno**
 (FR) **Hiver**
 (DE) **Winter**
 (RU) **Лето**
 (RO) **Vara**
 (EL) **Θέρος**

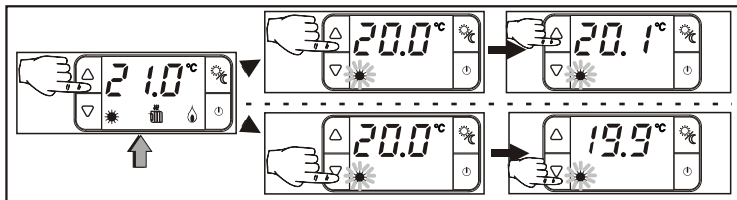
- (IT) **Estate**
 (UK) **Summer**
 (ES) **Verano**
 (FR) **Été**
 (DE) **Sommer**
 (RU) **Зима**
 (RO) **Iarnă**
 (EL) **Χειμώνα**



(IT) **Impostazione della temperatura**

- (UK) **Setting temperature** (ES) **Programación de la temperatura** (FR) **Programmation de la température**
 (DE) **Temperatureinstellung** (RU) **Установка температуры** (RO) **Instalarea temperaturii**
 (EL) **Ρύθμιση θερμοκρασίας.**

COMFORT $2^{\circ} \div 40^{\circ}$



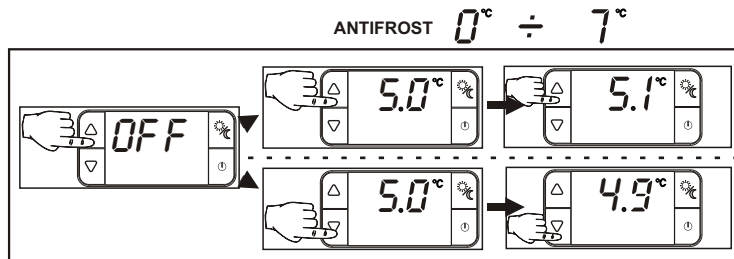
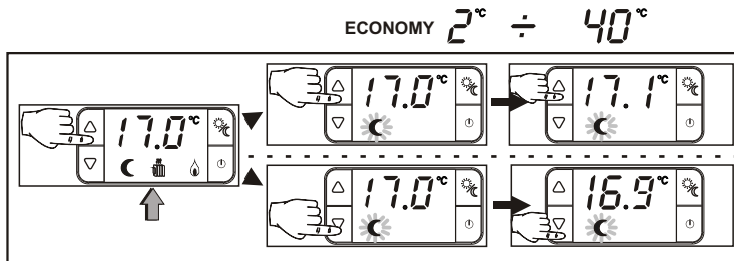
Ⓘ **Impostazione della temperatura**

Ⓢ **Setting temperature** Ⓜ *Programaci3n de la temperatura* Ⓡ *Programmation de la temperature*

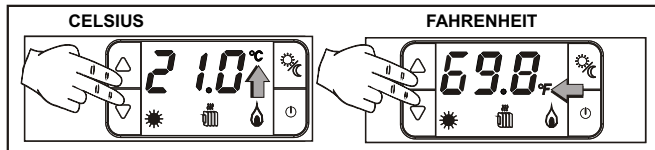
Ⓛ *Temperatureinstellung* Ⓡ *Установка температуры*

Ⓡ *Instalarea temperaturii*

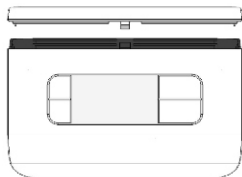
Ⓛ *Ρύθμιση θερμοκρασίας.*



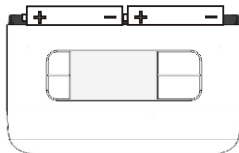
- Ⓘ **Scala di temperatura**
- Ⓢ **Temperature scale**
- Ⓔ **Escala de temperatura**
- Ⓡ **Echelle de température**
- Ⓓ **Temperaturskala**
- Ⓡ **Шкала температуры**
- Ⓡ **Diapazonul temperaturii**
- Ⓔ **Ελάχιστη ρύθμιση θερμοκρασίας**



- Ⓘ **SOSTITUZIONE PILE**
- Ⓢ **BATTERY REPLACEMENT**
- Ⓔ **SUSTITUCION PILAS**
- Ⓡ **SUBSTITUTION PILES**
- Ⓓ **BATTERIEWECHSEL**
- Ⓡ **ЗАМЕНА БАТАРЕЕК**
- Ⓡ **OCUIREA BATERIILOR**
- Ⓔ **ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**



①



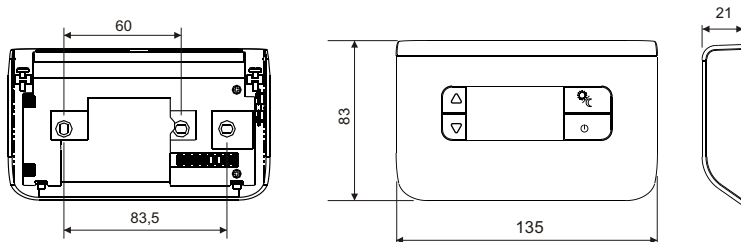
②

2 x 1,5V AA

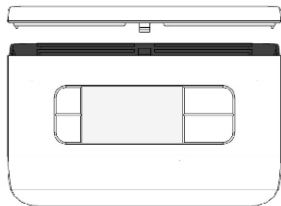


③

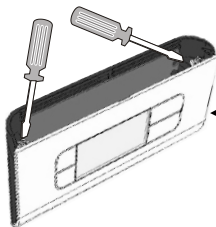
(IT) **INSTALLAZIONE** (UK) **INSTALLATION** (ES) **INSTALACION** (FR) **INSTALLATION** (DE) **INSTALLATION**
 (RU) **УСТАНОВКА ПРИБОРА** (RO) **INSTALAREA BLOCULUI** (EL) **Εγκατάσταση**



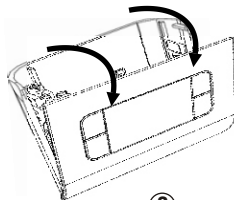
- (IT) **CH115-16/116-16/117-16** viene fornito con uno zoccolo adatto per il montaggio su scatole da incasso rotonde o a parete.
 (UK) **CH115-16/116-16/117-16** is supplied with a base suitable for flush mounting on round boxes or for wall mounting.
 (ES) **CH115-16/116-16/117-16** *esta provisto con un zocalo adaptado para el montaje en cajas empotradas redondas o para montaje en la pared.*
 (FR) **CH115-16/116-16/117-16** est fourni avec un socle adapte au montage sur boites rondes à encastre ou au montage mural.
 (DE) **CH115-16/116-16/117-16** wird mit einem Sockel für Aufputzmontage oder direkter 60mm UP-Dosen Montage geliefert.
 (RU) **CH115-16/116-16/117-16** *поставляется полностью с основой для монтажа заподлицо в круглую выходную коробку или для крепления на стену.*
 (RO) **CH115-16/116-16/117-16** *se furnizează în set cu baza, potrivită pentru montare inundată în cutia de ieşire rotundă sau montare pe perete.*
 (EL) **CH115-16/116-16/117-16** Ο θερμοστάτης CH110 παρέχεται με την βάση στήριξης, επίτοιχη ή εντοιχιζόμενη για γρήγορη τοποθέτηση.



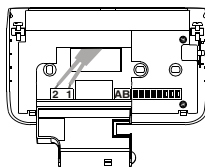
①



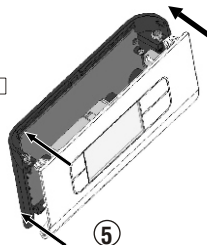
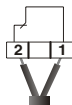
②



③



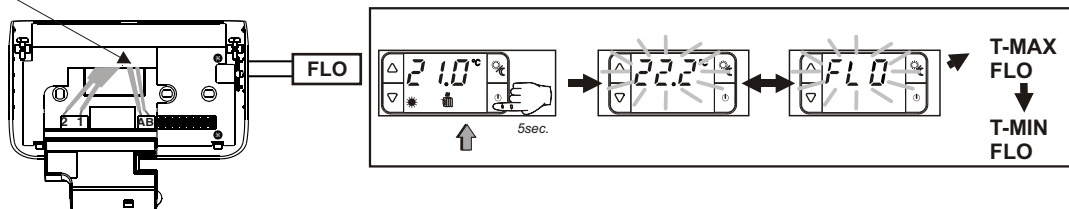
④



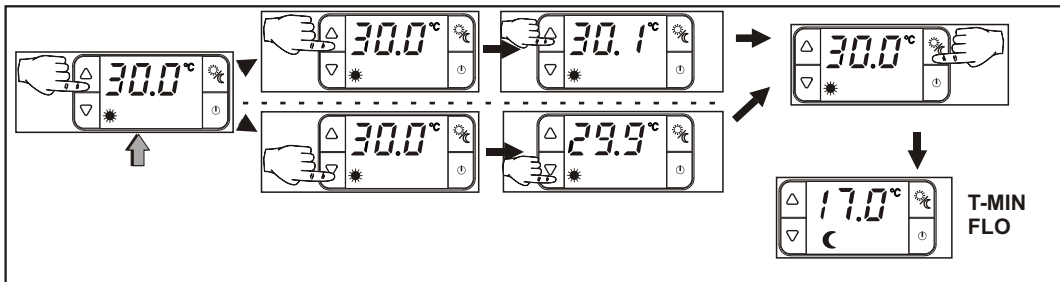
⑤

- IT Svitare queste viti e sganciare lo zoccolo dall'apparecchio.
- UK Unscrew these screws and unhook the base from the device.
- ES Destornillar estas tornillos y desenganchar el zocalo del aparato.
- FR Dévisser ces vis et décrocher le socle de l'appareil.
- DE Schrauben lockern und den Sockel vom Regler entfernen.
- RU Ослабьте этот шуруп для того чтобы отсоединить базу и прикрепить настену.
- RO Slăbiți acest șurub pentru a desprinde baza și de a monta pe perete.
- EL Ξεβιδώστε την βίδα και αφαιρέστε την βάση από τον θερμοστάη.

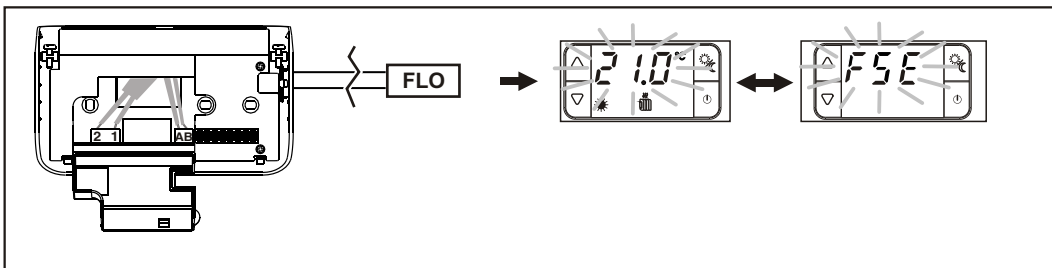
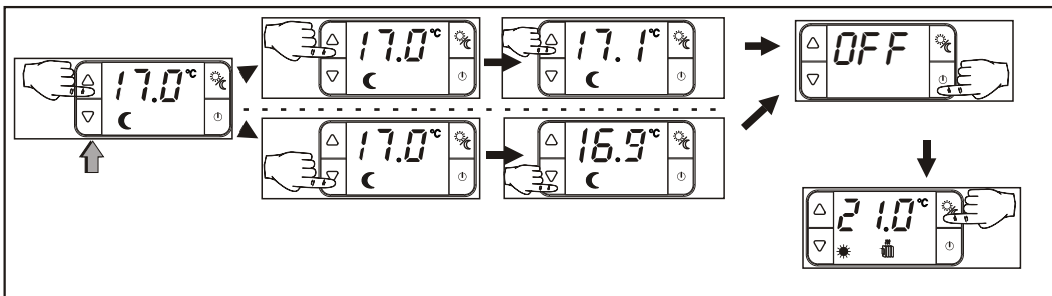
- (IT) **Sonda a pavimento (FLO)** (UK) Floor probe (FLO) (ES) *Sonda piso (FLO)* (FR) *Sonde au sol (FLO)*
 (DE) *Fußbodensonde (FLO)* (RU) Датчик под полом (FLO) (RO) *Sensor sub pardoseala (FLO)*
 (EL) Αισθητήριο δαπέδου (FLO)



T-MAX FLO



T-MIN FLO





CARATTERISTICHE TECNICHE

Portata contatti 16(4)A 250V~
 Microdisconnessione 1B
 Contatto in commutazione libero da tensione.
 Alimentazione con 2 stilo tipo AA da 1,5V alcaline
 lunga durata.
 Durata delle pile superiore a 2 anni.
 Indicazione di carica insufficiente delle pile.
 Temperatura massima ambiente 45°C
 Grado di protezione Ip20
 Grado di inquinazione 2
 Tensione d'impulso 4000V
 Software Classe A
☐ Doppio isolamento
 Conforme norme CEI EN 60730-1 e parti
 seconde.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

*Alcance contactos 16(4)A 250V~
 Microdesconexión 1B
 Contacto en conmutación libre de tensión
 Alimentación con 2 pilas de estilo
 Alcalinas AA 1,5V
 Duración de las pilas superior a 2 años
 Control automático del estado de carga de la
 Pilas con indicación en el display en caso de
 carga insuficiente
 Temperatura máxima ambiente 45°C
 Grado de protección IP20
 Grado de polución 2
 Tensión de impulso 4000V
 Software Clase A
☐ Doble aislamiento
 Conforme a las normas CEI EN 60730-1
 y partes segundas.*



TECHNICAL CHARACTERISTICS

Contact rating 16(4)A 250V~
 Micro-disconnection 1B
 No-load switching contact
 Powered by 2 alkaline AA 1.5V
 Battery life over 2 years
 Automatic monitoring of battery charge with
 signal on display when battery is low
 Max ambient temperature 45°C
 Protection degree Ip20
 Pollution degree 2
 Impulse voltage 4000V
 Class A Software
☐ Double insulation
 In compliance with CEI EN 60730-1 and second parts.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Portée contacts 16(4)A 250V~
 Microdébranchement 1B
 Contact en commutation sans tension
 Alimentation avec 2 piles à stylo alcalines AA 1,5V
 Durée des piles supérieure à 2 ans
 contrôle automatique de l'état de charge des
 Piles avec signalisation à l'afficheur en cas de charge
 insuffisante.
 Temperature maximale d'ambiance 45°C
 Degré de protection IP20
 Degré de pollution 2
 Impulsion de tension 4000V
 Software Classe A
☐ Double isolation
 Conforme aux normes CEI EN 60730-1 et parties secondes.

DE TECHNISCHE DATEN

Öffner: 16(4)A 250V~
Mikroabschaltung 1B
Schaltkontakt spannungsfrei
Stromversorgung durch 2 Alkaline
Batterien 1,5V IEC LR03 Typ AA
Batterielebensdauer über 2 Jahre
Anzeige für Batteriewechsel
Max. Raumtemperatur 45 °C
Schutzklasse IP 20
Umweltverschmutzungs grad 2
Impulsspannung 4000V
Software Klasse A
☐ Doppelte Isolierung
Entsprechend der Zulassungen
CEI EN 60730-1 u. zweite Teile

RO CARACTERISTICILE TEHNICE

*Parametrii contactelor 16(4)A 250V~
Micro-deconectarea 1B
Contactul de schimbare cu sarcina zero
Alimentarea de la 2 baterii de alcalin AA
1.5V cu durata de utilizare de 2 ani
Monitorizarea automata a incarcaturii
bateriilor, cu semnalizarea pe display cind
incarcatura e slaba
Temperatura maximă ambientă 45°C
Gradul de protecție IP20
Gradul poluarii 2
Tensiunea electrica a impulsului 4000V
Clasa de programare A
☐ Izolare dublă
Corespunde CEI EN 60730-1 și părților
secundare*

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

*Параметры контактов 16(4)A 250V~
Микро-выключение 1B
Переключающий контакт с нулевой
нагрузкой
Питание от 2 щелочных батареек AA
1.5V. Срок службы батареек 2 года.
Автоматический контроль заряда
батареек, с сигнализацией на дисплее
когда заряд слабый
Максим. температура окруж. среды
45°C
Степень защиты IP20
Класс программного обеспечения А
☐ Двойная изоляция
Соответствует CEI EN 60730-1 и
дополнительным частям
Уровень загрязнения 2
Электрическое напряжение импульса 4000V*

EL Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Φορτίο επαφής ρελέ 16(4)A 250V~
Επαφή 1B
Μεταγωγική επαφή χωρίς φορτίο
Τροφοδοσία από 2 λεπτές αλκαλικές μπαταρίες τύπου AA 1.5V
Διάρκεια ζωής μπαταρίας περίπου 2 χρόνια
Ένδειξη στην οθόνη χαμηλής στάθμης μπαταρίας
Μέγιστη θερμοκρασία 45°C
Βαθμός προστασίας IP 20
Βαθμός επιβάρυνσης περιβάλλοντος 2
Τάση παλμού 4000V
S/W: Class A
☐ Διπλή μόνωση+
Σύμφωνο με κανονισμό CEI EN 60730 και 2